



New circumstances bring new opportunities.

We are grateful to be living on an island with sunny weather, houses with a garden and a social community. As a big import island the 'New Normal' is giving us the chance to find more local production.

We have seen people come together to help each other. This shows that we can and we do it.

We trust this trend will continue.

Enjoy the newest edition of our digital magazine with more local information/news and production.

We are a small island with great talents and friends all over our blue planet.

Your role in the 'New Normal' is of big importance.

Buy, enjoy, eat, recreate local any time you can.

Find more local information:

- <http://www.iammadein.com>
- <http://www.iammadein.com/global/magazines>
- <https://www.facebook.com/MadeinCuracao>

Contact:

info@iammadein.com

What's app # +5999
6637989

CONTENT

Page	Topic	E	N	P
Page 1	Painting Jean Girigorie			
Page 2	Foreword & Content	✓		
Page 3	Hofi Moringa	✓		
Page 4	Pasea den kura			✓
Page 5	Mist machine		✓	
Page 6	Lekker oranje		✓	
Page 7	Lekker oranje		✓	
Page 8	Face mask	✓		✓
Page 9	Rancho Patricia			✓
Page 10	Sweet patato	✓		
Page 11	Sweet patato	✓		
Page 12	Sweet patato	✓		
Page 13	Sweet patato	✓		
Page 14	Kids corner	✓	✓	✓
Page 15	Snapology		✓	
Page 16	Bob the flamingo		✓	
Page 17	Flamingo		✓	
Page 18	Plastic Free III	✓		
Page 19	Plastic Free III	✓		
Page 20	Social distance	✓		
Page 21	Vivian's Art		✓	
Page 22	Italian shoes			✓
Page 23	Jean Girigorie	✓		
Page 24	Bonaire	✓		
Page 25	Kant'i awa Bonaire	✓		
Page 26	Buy local	✓		
Page 27	Be an investor	✓		
Page 28	Bierhuis Montana	✓		
Page 29	Bierhuis Montana	✓		✓
Page 30	Public information			✓
Page 31	Public information			✓
Page 32	Dushi Korsou			✓

- E English
- N Nederland / Dutch
- P Papiamentu






Hofi Moringa
ORGANIC FARM

"Let food be your medicine!"

That's what Hofi Moringa stands for. We offer organic herbs and produce which will help you with your journey to a healthier lifestyle. Taking care of your body is not something you need to take for granted.

Feel free to give us a call, or send us a message on instagram (hofi/moringa) or facebook (hofi moringa Curaçao) for more information.

 +599 9 510 9884
  hofi_moringa
  Hofi Moringa Curacao

Farmer Aishel was born in Curacao; she loves nature and always had the dream to, one day have her own farm where she can produce organic greens and fruits. She is a person who likes to work hard, loves to help people, has a friendly and positive attitude, loves to travel and collect seeds from all over the world. She has started her dream of traveling and to bring different new varieties of fruits and greens to grow on Curacao.

At Aishel's farm you will find: pumpkins, lettuces, cucumbers, aubergine, papaya, oca, beans, saur melon, bitter melon, sweet pepper, corn, hot pepper, sorel, many type of herbs. Also fruit trees such as: makapruim, pomgranate, moringa, mango, dushi kabei, banana, oba, watermelon, coconut, appledam, guyaba, schopapel.

Continue reading at: <https://iammadein.com/curacao/blog/1514/enjoying-sharing-growing-local>



Un paseo den kura

Un paseo den kura por duna relashon, satisfakshon, yerba pa te, sombra, fruta i berdura.

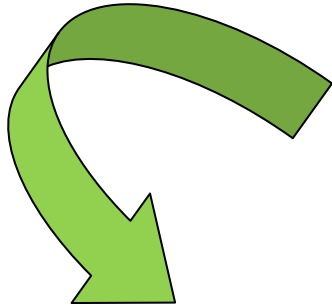
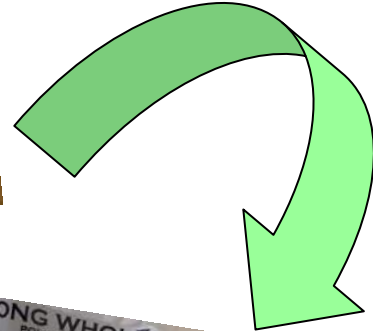
Den e kura aki tin: palu di kenepa, orégano spañó, flor de Jamaica, noni, awakati, batata dushi.



THUIS ONTKIEMEN MET SPECIALE APPARATUUR GERMINATE AT HOME WITH SPECIAL EQUIPMENT

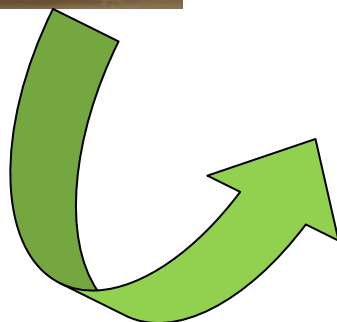


Met mijn **automatische mist ontkiem machine**, uit VS heb ik mijn eerste stapje in een duurzamere richting gezet.



Mungbonen bleken het makkelijkst.

Deze ontkiemt al in 2 a 3 dagen tot lekkere verse taugé.



Lekker Oranje !



Zoete aardappels, wortelen, oranje paprika en oranje meloenen, wat hebben ze gemeen? Je denkt waarschijnlijk als eerste aan kleur: oranje!

En je hebt gelijk! De kleur van deze groenten en vruchten komt door **carotenoiden**. Dit zijn een grote groep kleurstoffen waaronder zeer gezonde voor de mens. Wist je dat wortels goed zijn voor je ogen is? Dat klopt, want in wortels zit vitamine A.



Vitamine A heet ook wel beta-caroteen, en dat is een.... Je raadt het al, een carotenoïde! En dankzij vitamine A kunnen je ogen beter zien.. Goed oranje groenten en vruchten eten dus!

Vitamine A zit ook in veel andere groenten en vruchten, zoals gele en rode paprika. Oranje is immers een combinatie van geel en rood!



Je zou het niet verwachten, maar in groene bladgroenten zit ook veel vitamine A. Kijk maar eens in de herfst en in de droge tijd op Curacao, wanneer de bladeren hun bladgroen verliezen. Dan worden ze vaak geel, rood en oranje: een feest voor het oog. En dat dus allemaal door carotenoiden zoals vitamine A!



Face mask - Made in Curacao



Drone Racing Curacao and Curacao Tech Meetups launched a local initiative to 3D print Splash screens which we will donate to health care workers in Curacao. This idea is inspired by the Czech Prusa Research which have made a step by step guide and all 3D files available for download.

We, in collaboration with partners, are ready to run our 3D Printers round the clock to produce Face Shields for donation to our local Health Care Workers during this Covid-19 Pandemic.

The first prototypes are ready and have been submitted to the G&Gz for the quality control stage of the project. Once approved they will be field tested by front-line health workers and the design adjusted if needed.

We have received many positive feedback from organizations willing to join forces and supply materials and manpower such as Mensing's, Green Phenix & BA3d, Makeit3d, University of Curacao and JCI IOBA Curacao.

Drone Racing Curacao i Curacao Tech Meetups a lansa un inisiativa local pa 3D print Splash screens ku lo wòrdu duna na trahadónan den sektor di salubridat di Korsou. E idea a wòrdu inspirá dor di Czech Prusa Research ku a publiká un manual ku tur stap i pone esaki disponibel pa download.

Nos, den kolaborashon ku nos partners, ta kla pa laga nos 3D Printers traha 24 ora pa dia pa produsí 'Face Shields' pa hasi donashon na nos trahadónan den salubridat ku ta trahando durante e pandemia Covid-19.



E promé prototipo ta kla i a wòrdu presentá na G&Gz pa kontrol di kalidat. Ora ku e protekshon wòrdu aprobá e lo wòrdu di tèst dor di trahadónan di sektor di salubridat pa wak si e diseño mester wòrdu agusta.

Nos a risibí basta reakshon positivo di organisashonnan ku ta pa djòin nos i proveé material i personal manera Mensing's, Green Phoenix, BA3d, Makeit3d, UoC, i JCI IOBA Curacao.

Na Korsou nos por i nos ta hasié.

Lechi, yoghurt, keshi, batata dushi, yuka, pampuna, banana i hopi mas.



Otro luna lo nos tin mas tokante Rancho Agropecuario Patricia.

Delicious and nutritious: the “batata dushi” takes off in home gardens of Curacao

Since the quarantine, more Yu di Korsou are learning the joys of growing food at home. A staple crop that has gained fame is the sweet potato. Thanks to the facebook “Dushi Challenge” this versatile and highly nutritious root vegetable has spread to hundreds of home gardens island-wide. But how can we process the sweet potatoes once we’ve harvested them?



Fortunately, sweet potatoes are not just the richest staple food in **vitamin A**, (richer even than carrots, cantaloupes, or even leafy greens) ... they are also highly versatile in the kitchen. Read on to discover how sweet potato can substitute roots like potatoes and carrots, or made into soups like pumpkin and other squashes.

One of the most popular snack foods in the world are french fries. Make them with sweet potato for a large dose of nutrition.



Roots and squashes like pumpkin are common in soups. Make it a sweet potato one.

Baked potato is a common side dish.
Roast or bake a sweet potato in your oven instead and enjoy the difference.



Stir fried sweet potatoes leaves are less well know.
It is a very nice addition to your meals.
Nutrient and making full use of the plant.



Sweet potatoes are a stars in baked goods as well. Exchange the fruit for sweet potato in your pie.
This is a traditional holiday dish from the USA.



It can work in a salad...



... or pan-fried instead of deep-fried to avoid too much oiliness.

Do you have any recipes you would like to share? Share them with the ***Dushi Challenge!*** Or go there to get your own **FREE** sweet potato to plant!

<https://www.facebook.com/DushiChallenge>

For a free plant, you can also fill in the form.

<https://forms.gle/7ErHMotHTDTneZ276>



And get expert advice and instructions on planting:

Sweet potato:

<https://www.facebook.com/watch/?v=1280325662141221>

Spring onion:

<https://www.facebook.com/watch/?v=689607141849297>



Images of dushi challenge property of dushi challenge curacao. Other images from Wikimedia commons.

SNAPOLOGY

Virtually play games, do science!



Play with lego

Race cars

Build your own playground



Make machines



Become a SCIENTIST!

Parents can find
SNAPOLOGY here:



<https://www.snapology.com/locations/curacao>



9 686 9431

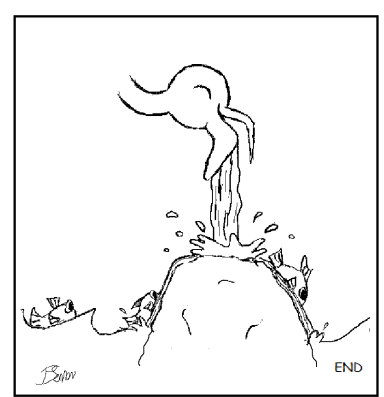
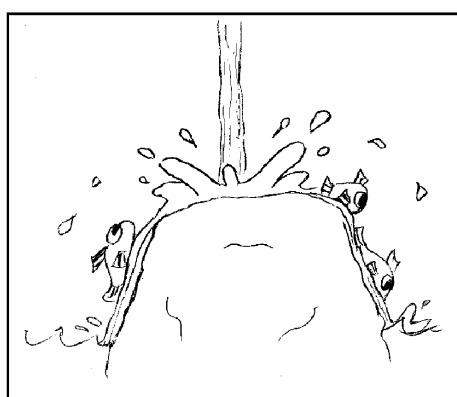
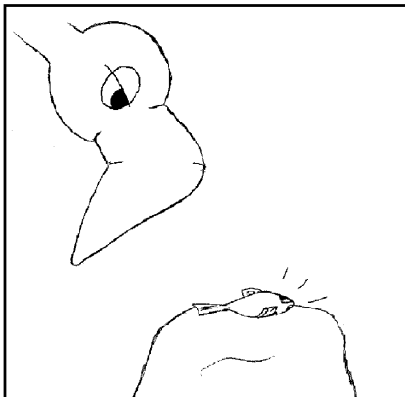
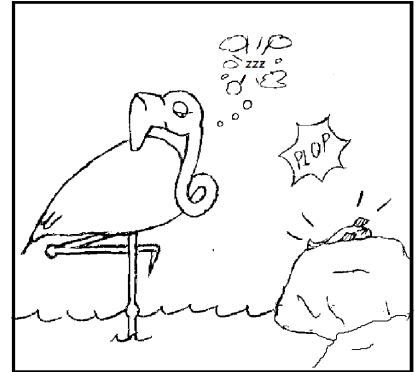
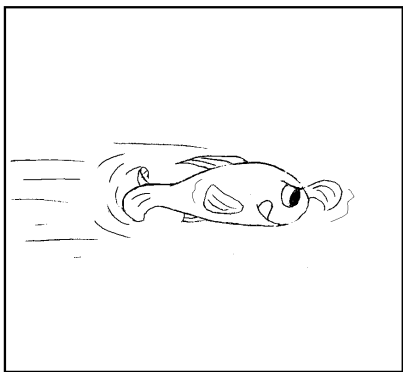
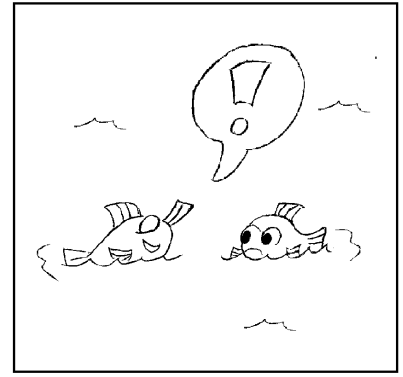
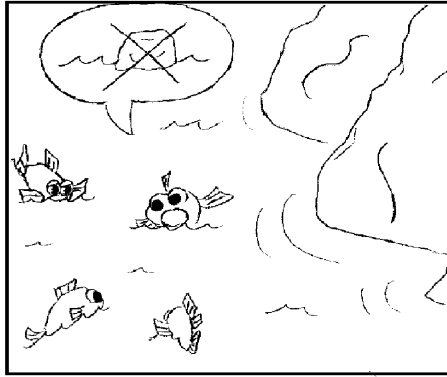
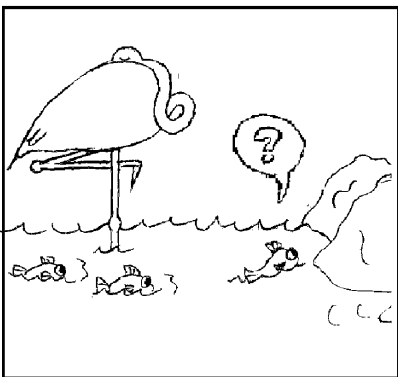
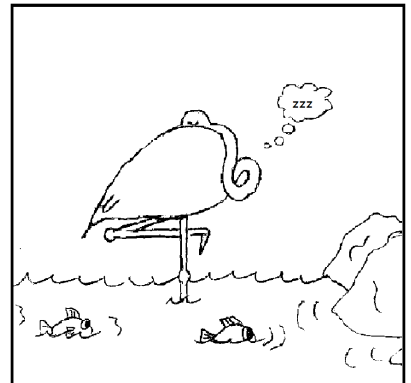
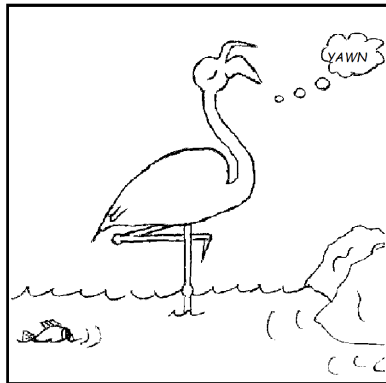
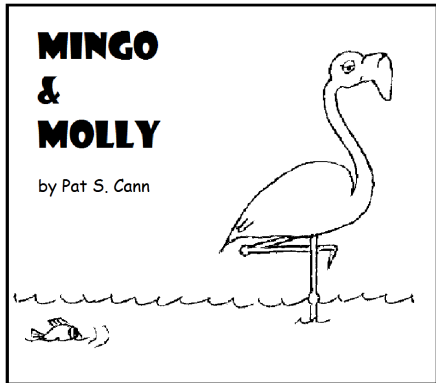


curacao@snapology.com

<https://www.facebook.com/snapologycuracao>



KIDS CORNER



Bob the Flamingo



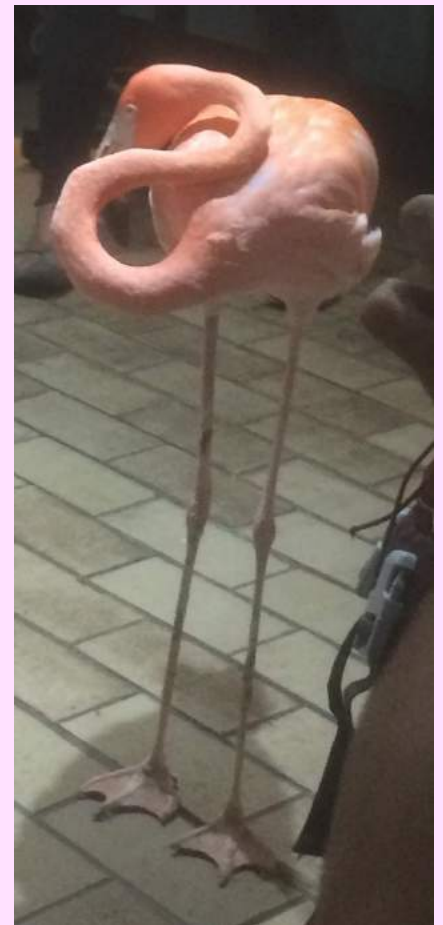
Rode flamingos komen ook op Curacao voor.

Heb je wel eens een flamingo willen ontmoeten? Dan is dit je kans. Dit is **Bob**.



Flamingo Bob.

Bob is een rode flamingo. Rode flamingos leven op Curacao in het wild. Je kan ze zien bij Willibrordus. Misschien ben je wel eens gaan kijken? Je kan ze daar zien lopen met hun lange poten in de modder.



Ze zoeken daar met hun grote snavels naar garnaltjes, kleine visjes en rood zeewier. Van dit eten krijgen ze de rode kleur. In het eten zitten namelijk carotenoïden. Dit stoffen die de oranje kleur aan wortels geven. Carotenoïden zijn ook heel gezond voor jou, dus neem een voorbeeld aan de flamingos en neem wat extra wortels op je bord!



In wortels zitten ook carotenoiden. Van deze stoffen krijgt de rode flamingo zijn kleur.

Bob is dus ook een flamingo. Bob was een tijdje terug ziek en moest naar de dokter. Hij kwam toen bij de dierenarts en sindsdien woont Bob gezellig tussen de mensen. Regelmatig komt Bob met zijn mensen naar buiten en op bezoek bij scholen.

Als je wil weten waar je Bob kan zien, laat je ouders dan bellen naar Fundashon Dier en Onderwijs Cariben.

<http://www.fundashon-doc.com/contact>

📞 9 566 1776

💬 Send Message

✉ info@fundashon-doc.com



Fundashon
Dier en onderwijs cariben



Naast rode flamingos bestaan er nog meerdere soorten, zoals de Andes flamingo in Zuid Amerika en de gewone flamingo in Afrika en Europa. Deze flamingos hebben niet de dieprode kleur zoals in het Caribisch gebied omdat er minder zeewier met carotenoiden in hun voedsel zit.

Easy ways to go plastic free (part III)

Rethink, refuse, reduce, reuse, repair, and recycle

Sometimes it's just impossible to avoid plastic, as alternatives are not always available. It's important not to lose hope or give up, but do the next best thing. The six Rs are a helpful guide to maintaining a sustainable lifestyle.

Rethink

Stop and think about what you are buying and using. Taking the time to rethink our consumption or purchases gives us the opportunity to adjust our behavior and decrease the amount of waste we create. Consider what can be done differently to reduce our environmental impact.

Refuse

You can refuse to use, buy, or accept products that aren't recyclable, necessary or sustainable. You are the customer, and you decide on the demand.

❌ Refuse this 🙅



Some places automatically insert straws in your drink even if you don't ask. Tell your waiter when ordering, you don't want a straw.

✅ Ask for this 🙋



Stainless steel, paper, bamboo, pasta straws, and even lips are better alternatives to plastic straws.

Reduce

Traditionally, reduce was the first R. Now with Rethink and Refuse we have already made progress to reducing our waste. When considering a new purchase, ask yourself – “Do I really need this?” Make decisions that decrease the amount of waste produced. Shop at farmers markets and second-hand stores where you can purchase items with little or no packaging. Buy in bulk and avoid single-serving sizes.

Reuse

Can a product be used again? Can we find a different use for it? Reusable grocery bags and travel mugs are a great example of reuse in action. Reuse extends the life of these items and eliminates the need for single use bags and cups. For future purchases look to swap out single use items for reusable such as cloth napkins and reusable water bottles.

Items such as clothing or furniture that we no longer have a use for can be donated to thrift stores, non-profit organizations, local shelters and community programs.

Repair

When an item breaks down or no longer functions properly, fix it. When considering a new purchase ask yourself – “can this product be easily repaired? Are there components that can be replaced rather than having to recycle or dispose of the entire product?” This speaks to the sustainability of a product and how often we may need to replace it.

Recycle

Over the years, recycling is becoming more popular in Curaçao. But recycling should always be your last resort, remember the goal is NOT using plastic at all.

Along with the growing list of materials being recycled, new recycling startups are also popping up.

There are many items that can be recycled – cardboard, paper, and plastic containers, car batteries, and beverage containers just to name a few.

The best way to recycle is to be informed about what goes where. For more information on recycling options go to Curacao Nature Conservation’s **recycling guide**.

<https://www.curacaonature.org/recycle/>

Rethink, refuse, reduce, reuse, repair and recycle. Not as catchy as “reduce, reuse and recycle” but it gives us more options to limit our waste production. Look to incorporate the 6Rs into your daily life today.

**B
U
C
H
I**

E Warawara

di Pat S. Cann

Ku su mirada skèrpi, e warawara ta detektá un bestia kasi morto.

Sirkulando den shelu e ta antisipá un kuminda pronto.

Dikon Buchi ta rondoná hendenan aglomerá?

Lockdown a kaba.

Covid NO a kaba. Keda safe. Mantené distansia.

Vivian's Art

My name is Vivian Capricorne. I began working with calabash about 4 years ago. I remember getting a big calabash from a friend of mine. My first thought was "What can I do with this big calabash?". Never expected it to turn into my big passion.

I began drawing different patterns on the calabash and fell literally in love with it. I use different kind of materials on my calabashes and I also try to make different things like wind chimes, birdhouses and many more as far as my imagination goes.



Contact

Vivian's Art

+5999 5107438

<https://www.facebook.com/Vivians-Art-111123900236038/>

Italian Shoes



\$169,-

\$30,- di diskuento pa pueblo di korsou!
Follow @caniverclothing riba Instagram
I DM pa hanja bo kodiko di diskuento.

Diseñá dor di:
Ex-Miljano Trevor Zaalman



Find our national treasure, artist **Jean Girigorie** at:

PASSAATSTRAAT

Punda



Will the first flights in the new normal be between Curacao and Bonaire?



Nos ta topa!





I Am Made In *Bonaire*

Join us at Kant'i Awa Snack for ice cold beers, delicious wines and the best sunset on the island.

Located on the main boulevard of Bonaire.

Every Wednesday we have an Open Grill Night, costumers bring their own meat and a side dish to share (putlock).

Open every day from 4:00PM to 12:00AM.





More money
returns to the
community
when you buy
local

www.iammadein.com



**One small purchase can
make a big difference to a
local producer.**

#buylocal



www.iammadein.com

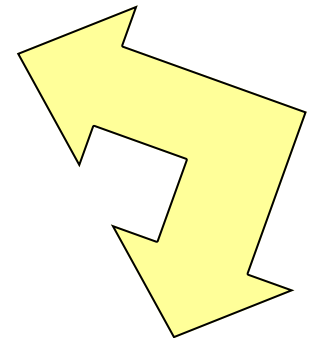
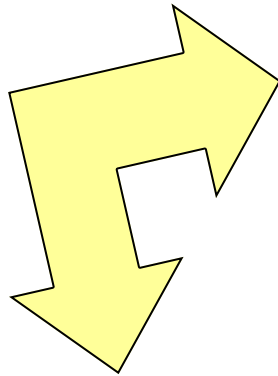




#BuyLocal

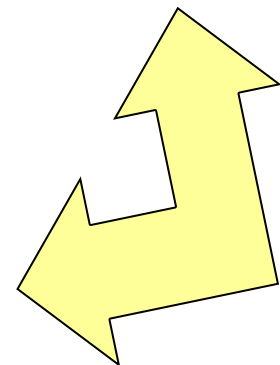
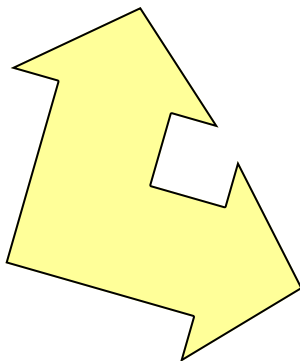
BUYING LOCAL IS INVESTING IN:

Our inhabitants
Our people



Talents
Pride

Our economy
Our finances



Uniqueness
Innovation

BE AN INVESTER

MONTANA

BIERHUIS

LOCATED AT
Landhuis Granbeeuw

2 Tap Beer
x
5 Fls

BLOND BEER BOX
55 FLS

SPECIAL BEER BOX
60 FLS

**SPECIAL
OFFER**



Montana Bierhuis
Serbes Korsou

Open: Monday to Friday 3:00 pm a 7:00 pm
Saturday: 1:00 pm a 7:00 pm



MONTANA

Support Our Local Beer
Tap Beer
Di NOS BEER

Brewed in Curacao

It's time to support each other, buy local products
#together we are stronger
Special factory prices (limited time offer)

f Montana Bierhuis
Serbes Korsou

Realmente **Di Nos** e ta.

Laga nos selebrá loke ta di nos
huntu ku otro.

Montana Bierhuis Village tin
diferente oferta pa den nos
normal nobo.

Na: Landhuis Grandbeeuw

Tel: 7374880





GOBIÈRNU DI KÒRSOU

 KÒRSOU KONTRA
COVID-19
 CORONAVIRUS

NUMBERNAN IMPORTANTE GENERAL
**Bo tin pregunta
 general?**

LIÑA 9320 | Informashon General

YAMA 9320 (Grátis)
SKOHE OPSHON 1
Orario
 8:00 - 12:00 i 13:00 - 17:00
 TUR DIA

**Bo no sa muchu bon
 ki bo derechi laboral ta?**

LIÑA 9320 | Informashon Laboral

YAMA 9320 (Grátis)
SKOHE OPSHON 2
Orario
 8:00 - 12:00 i 13:30 - 16:30
 DJALUNA PA DJABIÈRNĒ

**Bo ta sinti un krekeché i bo
 ke sa mas di COVID-19?**

LIÑA 9320 | Informashon Médico

YAMA 9320 (Grátis)
SKOHE OPSHON 3
Orario
 8:00 - 11:30 i 13:00 - 17:00
 TUR DIA

NUMBERNAN IMPORTANTE LABORAL - EKONÓMIKO
**Bo a pèrdè trabou
 despues di 15 di mart 2020
 pa motibu di e situashon
 rondó di COVID-19?**

Sektor di Labor | Registro pèrdida di trabou

APP 510-7629
**Bo a tuma nota di prèis
 muchu haltu?**

Inspekshon di MEO | Denunsiá esaki

APP 511-1444
**Bo tin negoshi i bo ta
 enfrentá problema?**

Desaroyo Ekonómiko | Sosten pa Empresario

APP 511-1444
Registra na www.minegoshi.org
NUMBERNAN IMPORTANTE HUSTISIA
**Bo a mira moveshon òf
 aglomerashon di hende?**

POLIS | Toke de Keda

YAMA 917 (grátis)
**Bo mester di asistencia
 polisial?**

POLIS | Toke de Keda

YAMA 911 (grátis)
Bo mester entregá denuncia?

POLIS | Entrega di denuncia

Barber

866-6900

warda.barber@polis.cw

Montaña

866-6700

warda.montana@polis.cw

Banda Abou

690-0595

warda.rio@polis.cw



Gobièrnu di Kòrsou



Numbernan Importante | Sosten sosial

Bo ke mèldu abusu di mucha?

Centraal Meldpunt Kindermishandeling

YAMA ÓF APP 525 8664

Komo mucha òf hóben bo tin nesesidat di papia?

Kindertelefoon | Telefoon di mucha

YAMA 918 (GRÁTIS) | APP 527 9320

Bo ta viktima di violensia?

Stichting Slachtofferhulp: Curaçao

YAMA 461 7575 | 465 7575
YAMA ÓF APP 510 7575

Bo ta sinti angústia, depreshon den e temporada aki?

PSI-Skuchami

Banda Ariba
YAMA ÓF APP 690 0593 | 670 0333
Mei-Mei
YAMA ÓF APP 690 3306 | 690 3314
Banda Abou
YAMA ÓF APP 690 0595 | 690 0595

Bo ke papia ku un trahadó sosial?

Sentro pa Famia | Hubientul

YAMA 520 1022

Bo mester di servisio sosial?

Sektor di Desaroyo Sosial
APP 695 5168

Kas di barío
Punda | Bandariba Brievengat Otrobanda | Dokterstuijn Sta. Maria
YAMA 465 8053 YAMA 736 7500 YAMA 462 4500 YAMA 869 6660

Sigui tur último desaroyo i tep
gobiernu.cw | Gobièrnu di Kòrsou | 564 0440



Mi dushi Korsou, durante 'lockdown' mi ta tin tempu pa mi wak pafó ku atenshon. Durante 'Lockdown' mi a mira di bèrdat kon dushi, diferente, spesial mi Korsou ta. Korsou esta dushi isla bo ta. 